

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 58 (1996)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** SVLT ASETA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gymkhana suisse:

# Unsere Sektionen läuten die 6. Runde ein

Die 6. Schweizermeisterschaft im Traktor-Geschicklichkeitsfahren findet am Wochenende vom 24./25. August in Fehraltorf ZH statt. Im Vorfeld darauf messen sich wieder Hunderte zumeist jüngere Traktorfahrer und -fahrerinnen in den sektionsinternen Wettbewerben von Genf bis Graubünden und im Fürstentum Liechtenstein.

Überall das gleiche Bild: eine aufgestellte Truppe der jüngeren Generation erscheint auf dem Wettkampfgelände. Dort stehen Traktoren mit Anhängern, Geräteträger, aber auch Hof-Trac's und Transporter bereit, mit denen millimetergenau und subtil manövriert, die fahrtechnisch anspruchsvollen, dem alltäglichen Traktoreinsatz abgeguckten Aufgaben gelöst werden. Definierte Abstände, die Anzahl aufleuchtender Signale und Kontakte, die aufgefangene Wassermenge ... entscheiden über die Anzahl Strafpunkte, die an jedem der neun Posten kassiert werden müssen. Hinzu kommt im Theorie-Teil die Prüfung regelkonformen Verhaltens im Strassenverkehrs anhand der Anforderungen der Prüfung Kat. G. Für die Organisation und Durchführung der Veranstaltungen zeichnen initiative Mitglieder der Sektionen zusammen mit Vertreterinnen und Vertretern der Landjugend verantwortlich. Zum Rahmen jedes Festes gehören eine wahr-schafte Festwirtschaft, bevölkert nicht nur von den Festteilnehmern, sondern auch von kantonal- und regionalpolitischer Prominenz. Vielerorts geben zudem die «Freunde alter Landmaschinen» mit ihren Oldtimern einen willkommenen Kontrast zur modernen Traktortechnik.

Das fahrerische Können stehe im allgemeinen auf einem sehr hohen Ni-

veau. Es sei ja alles andere als selbstverständlich, meint der Technische Leiter des SVLT und Hauptverantwortliche für das TGF-Suisse in Fehraltorf, Willi von Atzigen, sich auf Anhieb in den Fahrzeugen zurecht zu finden. Der ganze Fächer von zusätzlichen Systemen und elektronischen Einrichtungen über die Standardausrüstung hinaus diene zwar dem Fahrkomfort, könne in der unbekannten Fahrerkabine aber auch zu Manipulationsfehlern führen. Viele Fahrfehler auf den selektiv wirkenden Parcours seien vermeidbar, wenn sich die Wettbewerbsteilnehmer mehr Zeit liessen, um den Lösungsweg der gestellten Aufgaben vorerst

im Kopf vorzubereiten. Jede Sektion darf 2 Junioren und 3 Aktive an das TGF-Suisse schicken. Zw.



Probieren geht über studieren: Nicht nur beim Traktor-Geschicklichkeitsfahren verhält es sich oftmals umgekehrt. (Photo: Paul Müri vom Aargauer OK)

**Rangliste: Von den Taktorgeschicklichkeitsfahrern in den Sektionen liegen uns die folgenden Resultate vor:**

Sektion	Herren		Damen
	14 - 17 Jährige	über 18 Jährige	
AG	1. Vogt Toni, Staffelbach 2. Brack Olivier, Birmenstorf 3. Liechti Olivier, Uerkheim (37 Teilnehmer)	1. Rosenberg Bruno, Beinwil/Freiamt 2. Rüttimann Beat, Spreitenbach 3. Meier Peter, Niederwil (83 Teilnehmer)	1. Baumann Katharina, Attelwil 2. Kaufmann Daniela Gränichen, 3. Essig Gaby, Leibstadt (9 Teilnehmerinnen)
BE	1. Aebi Mathias, Wynigen 2. Mäder Thomas, Worb 3. Robert Jean Marie, Obersteckholz (19 Teilnehmer)	1. Schär Hansruedi, Bleienbach 2. Grossenbacher P., Vordemwald AG 3. Häberli Hansruedi, Kirchlindach 4. Vogt Peter, Deitigen (32 Teilnehmer)	
GE	1. Jotterand Alain, Meinier 2. Chollet Ivan, Meinier 3. Christin Dominique, Aire-la-Ville (10 Teilnehmer)	1. Meyer Josef, Jussy 2. Graf Marc, Bernex 3. Isenegger Bruno, Jussy (20 Teilnehmer)	
GR	1. Laim Andrea, Alvaneu-Dorf 2. Rusterholz Patrick, Cazis 3. Nuotizia Andri, La Punt (20 Teilnehmer)	1. Zimmermann Peter, Mitlödi GL 4. Obrecht Andi, Jenins 7. Streil John, Sufers 8. Soler Gerold, Vrin (38 Teilnehmer)	
LU	1. Wigger Thomas, Willisau 2. Furrer Norbert, Aesch 3. Bachmann Ruedi, Malters (39 Teilnehmer)	1. Bleiker Ueli, Buchrain 2. Elmiger Josef, Hohenrain 3. Bucher Thomas, Beromünster (82 Teilnehmer)	1. Krummenacher Margrith, Rothenburg (1 Teilnehmerin)

# Werkstattkurse

Vorwiegend eintägige Kurse finden in den Sommermonaten Juni, August und September statt.

## Information und Anmeldung:

SVLT-Zentralsekretariat  
Ausserdorfstrasse 31  
5223 Riniken  
Tel.: 056 441 20 22;  
Fax: 056 441 67 31

## Sommer/Herbst

Datum	Art der Kurse	Typ	Tage
18.06.	Fingerbalken-Mähwerke: Revisions- und Richtarbeiten	LFM	1
19.06.	Doppelmesser-Mähwerke: Revisions- und Richtarbeiten	LDM	1
21.06. <b>NEU</b>	Rasenmäher und Rasentraktoren warten und reparieren	MRT	1
25.06.	Schmieden, Schärfe, Härten	WSH	1
27.06.	Hydraulikzylinder und -armaturen Rep. durchführen	HFZ	1
27.08.	Frauen wissen sich zu helfen	MES9	1
02.09.–06.09.	Elektroschweissen mit Reparaturschweissen	SER	5
10.09.	Kleinmotoren 2- und 4-Takt-Benzinmotoren warten	MKM	1
11.09.	Fahrzeugelektrik/El. Anlage am Traktor reparieren	EFZ	1
13.09.	Motorsägen	MSK	1
17.09.	Mähbalken: Revisions- und Richtarbeiten	LFM	1
18.09. <b>NEU</b>	Rasenmäher und Rasentraktoren warten und reparieren	MRT	1
11.11.–20.12.	<b>Werkstatt-Lehrgang K30/Kombinierte Weiterbildung</b>	<b>K30</b>	<b>30</b>

### Kurskosten

eintägige Kurse Fr. 60.–

### Investition in die Zukunft mit dem Werkstattkurs K30

Der nächste K30 findet vom 11. November bis 20. Dezember 1996 statt.  
Bestellen Sie die Kursinformation oder melden Sie sich heute schon an.

### SVLT-Info:

## Landmaschinenvorführung

Freitag, 28. Juni, 13.15 Uhr

(Verschiebedaten: 2./3./5. Juli) Auskunft über die Durchführung ab 7.00 Uhr: Tel. 180. Auch bei schönem Wetter nachfragen (Befahrbarkeit des Bodens).

**Ausbringtechnik für pflanzen- und umweltgerechten Einsatz von Gülle, Mist und Kompost in verschiedenen Ackerkulturen und auf Grünland.**

Die bedarfsgerechte und genaue Verteilung von Hof- und Abfalldüngern reduziert den Einsatz von Handelsdüngern. Besonders wichtig ist es dabei, Wasser und Luft nicht mit Schadstoffen zu belasten.

**Ort: Muri AG, Aarg. Arbeitskolonie Murimoos**

#### Organisationen:

- LBBZ Gränichen,  
Info 062 855 86 27

(Maschinenberatung, Bodenschutz-fachstelle, Düngung)

- LBBZ Muri (Ackerbau)
- Aargau. Verband für Landtechnik
- Verein ehemalig. Landwirtschaftsschüler Muri
- Aarg. Arbeitskolonie Murimoos